

Center for Emergency Situations  
and Disaster Risk Reduction  
CESDRR



Центр по чрезвычайным ситуациям  
и снижению риска стихийных бедствий  
ЦЧССРБ

## **АКТУАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ № 173**

О СИТУАЦИИ С РАСПРОСТРАНЕНИЕМ ПАНДЕМИИ COVID-19 В СТРАНАХ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ  
*по состоянию на 11:00 часов 03 Февраля 2021 года.*



## **UPDATE INFORMATION № 173**

ABOUT THE SPREAD OF COVID-19 IN CENTRAL ASIA  
*as of 11:00 of February 03, 2021.*

## Статистика по КОВИД-19 в ЦА / COVID-19 Statistics for CA



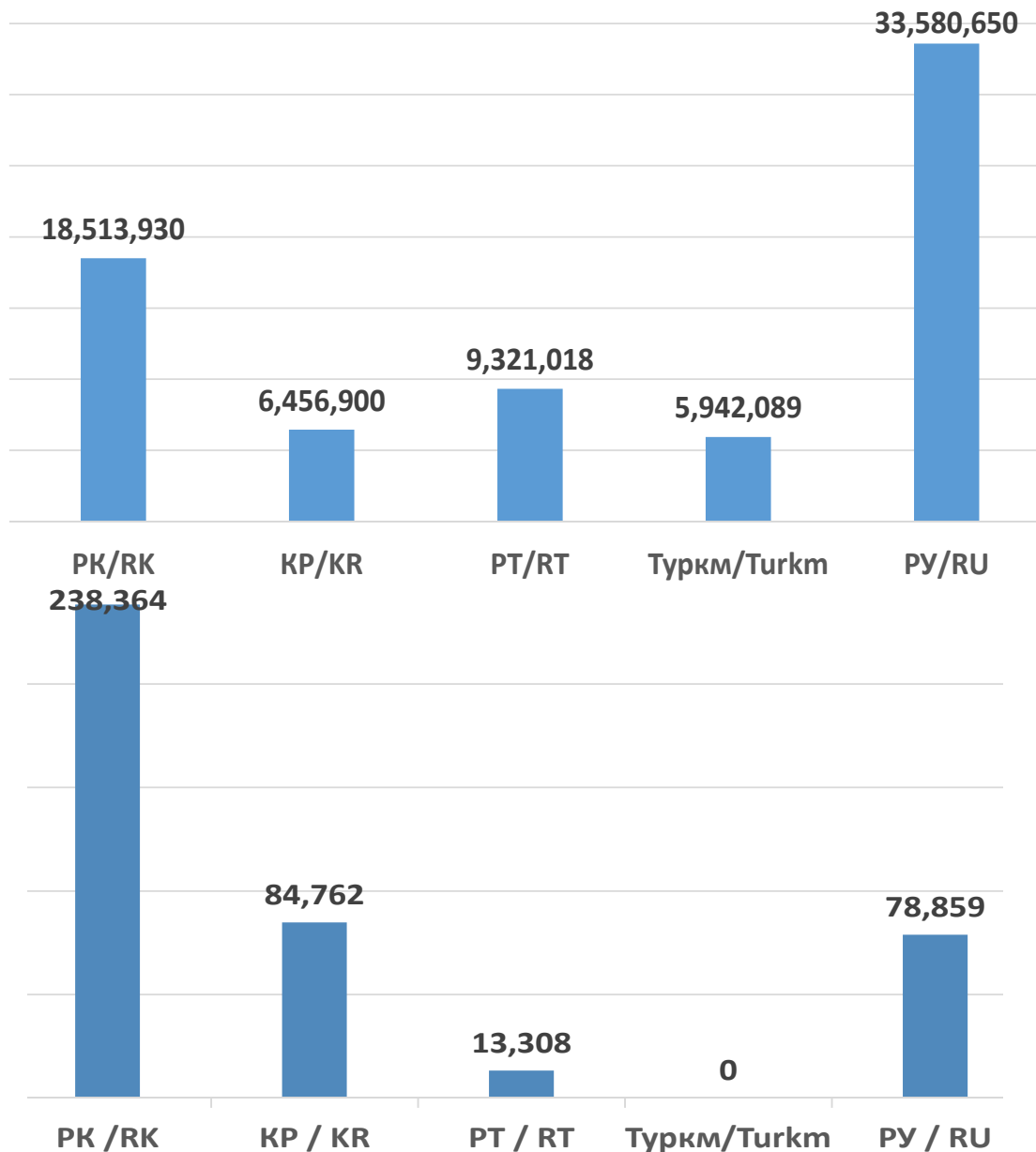
**73,814,587**

**Население  
/Population\***



**415,293 (+1,509)\*\***

**Подтвержденных  
случаев /  
Confirmed cases**



Источники данных по КОВИД 19 по странам / COVID 19 data sources by countries: PK/RK: <https://www.coronavirus2020.kz> <https://beta.egov.kz/memleket/entities/dsm?lang=ru> – данные в отчете включают в сумме “+” случаи кумулятивно и “-” случаи с 01/08/ data in this report combines cumulative “+” cases & “-” cases from 01/08. KR: <http://www.med.kg/ru/> - данные в отчете включают в сумме “+” и “-” случаи кумулятивно на основе решения от 17/07/ data in this report combines cumulative “+” & “-” cases based on the official decision from 17/07. PT/RT: <https://covid.tj/> РУ/RU: <https://coronavirus.uz/ru>. По официальным данным в Туркменистане случаев Ковид-19 не зарегистрировано / According to official data there no cases of COVID-19 registered in Turkmenistan.

\*WB WDI 2019

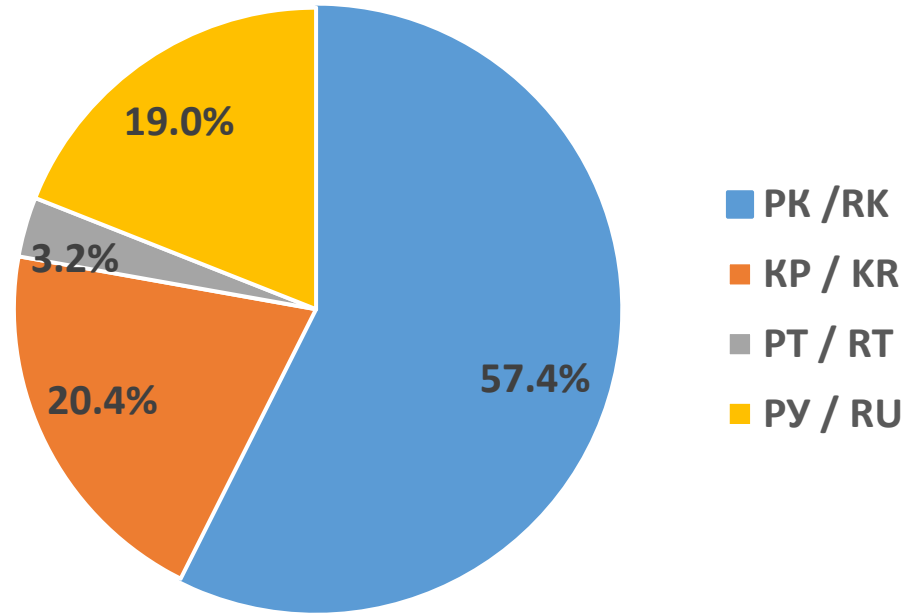
\*\* Новых случаев за сутки / New cases per day

## Статистика по КОВИД-19 в ЦА / COVID-19 Statistics for CA



**415,293**

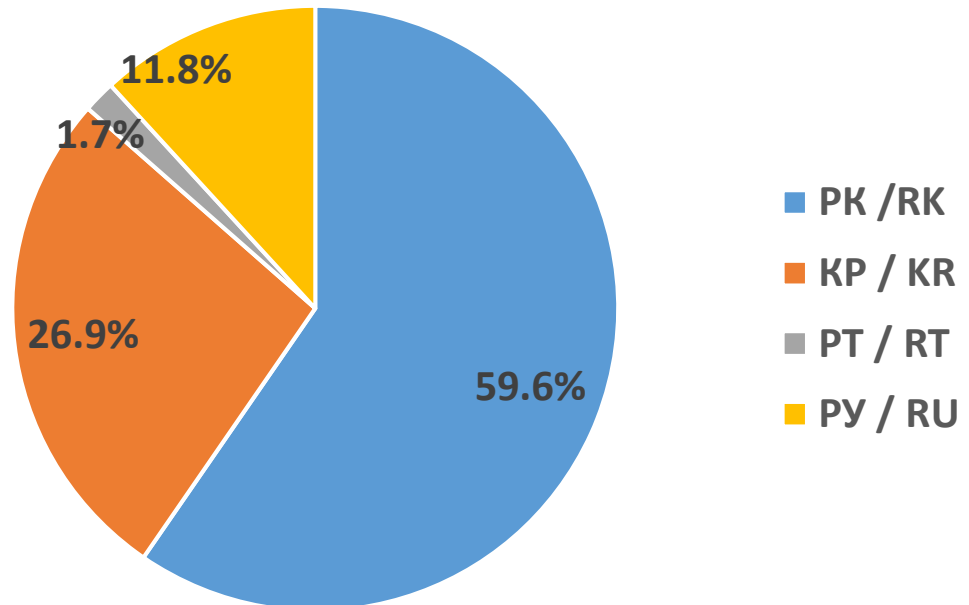
**Распределение  
Случаев /  
Distribution of Cases**



**5,262(+8)\*\***

PK/RK - 3,136(+7)  
KP/KR - 1,415(+1)  
PT/RT - 90(0)  
PY/RU - 621(0)

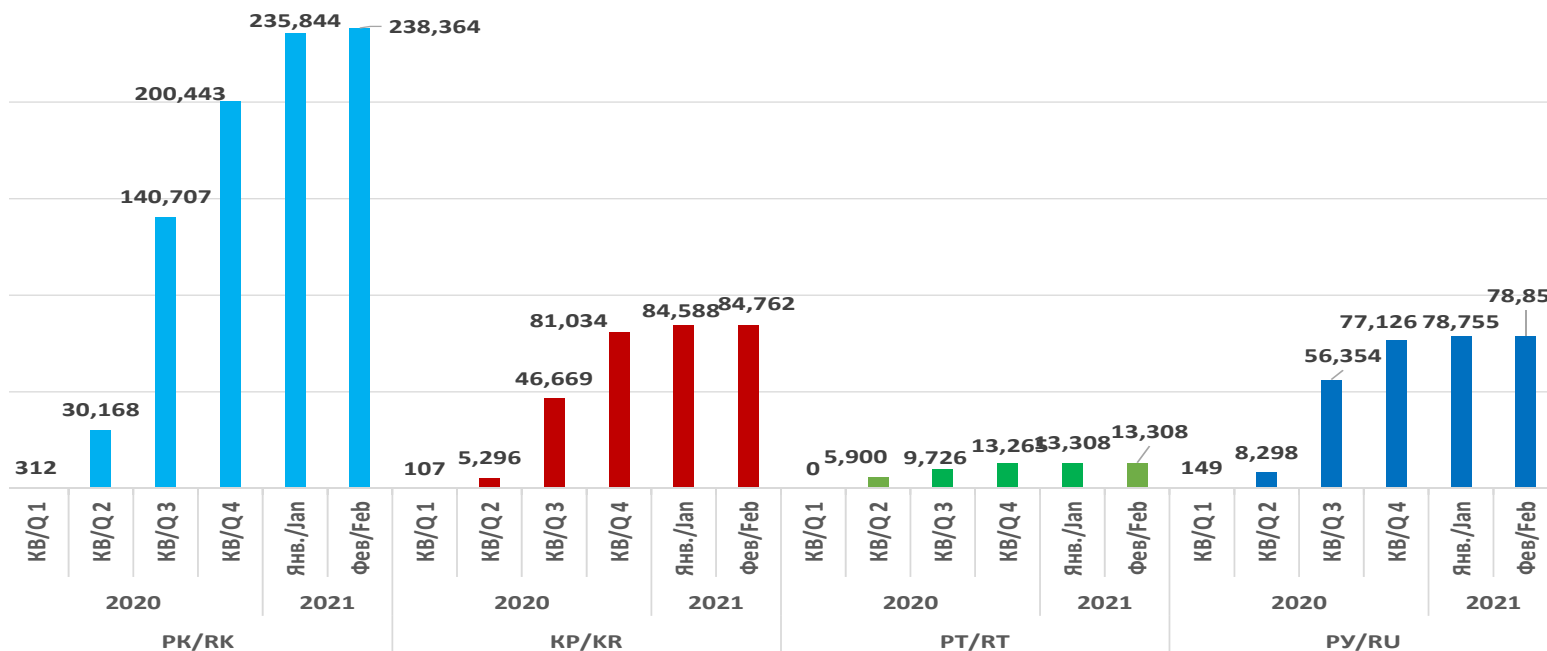
**Летальные  
исходы/Deaths**



\*\* Новых случаев за сутки / New cases per day

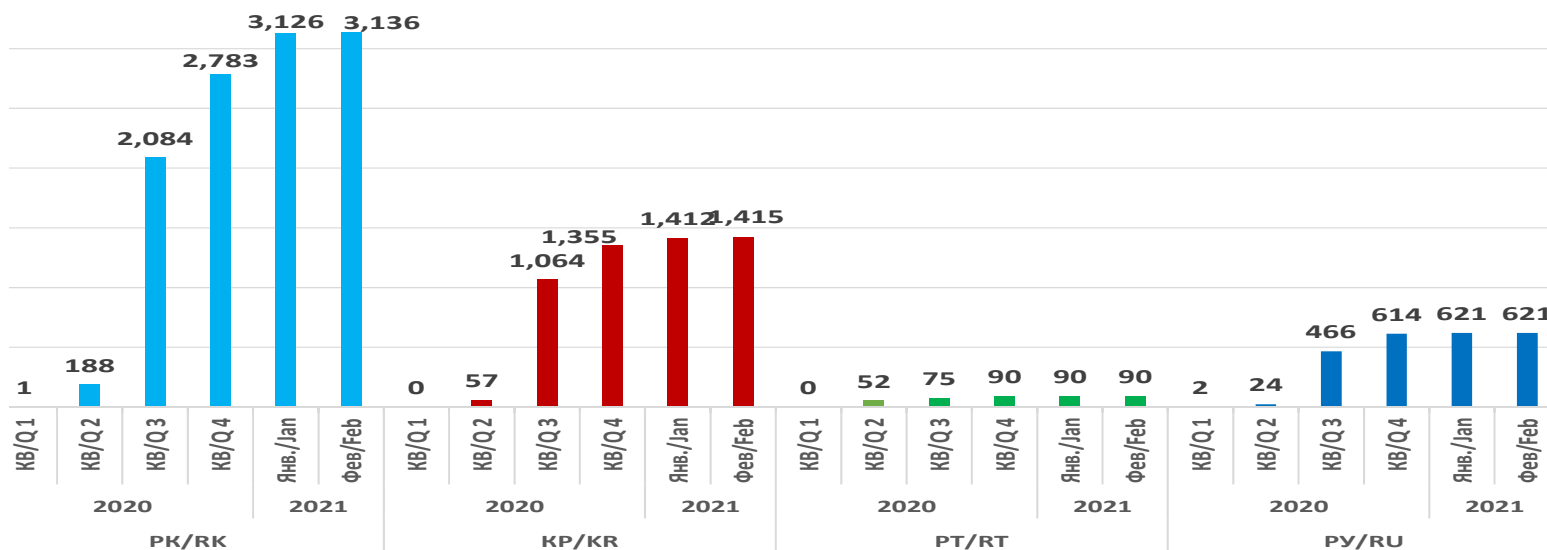
КР данные на основе пересмотра статистики смертности от 18/08/2020/ New cases since the last update. KR data is based on the revised death counts as of 18/08/2020.

Кумулятивное  
число случаев  
КОВИД-19 в  
ЦА









Cumulative  
cases of  
COVID-19  
in CA

Кумулятивное  
число  
летальных  
исходов  
КОВИД-19 в  
ЦА



Cumulative  
number of  
death from  
COVID-19  
in CA

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
1	<b>Республика Казахстан / Republic of Kazakhstan</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Подтверждено</b> – всего 238 364, новых случаев за сутки – 1 335. <b>Летальные исходы</b> – всего 3 136, за прошедшие сутки – 7. Выздоровели – всего 207 328.</li> <li>◆ 12 городов и районов Павлодарской области находятся в «красной» зоне по коронавирусу.</li> <li>◆ Опубликовано новое постановление о карантине в Нур-Султане. Согласно новому постановлению, сохраняется запрет на проведение зрелищных, спортивных и других массовых мероприятий, а также семейных, памятных мероприятий, в том числе на дому (банкетов, свадеб, юбилеев, поминок), митингов, шествий, сходов и тд.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Confirmed</b> – total 238 364, new cases per day – 1 335. <b>Death toll</b> – total 3 136, new cases per day – 7, recovered – total 207 328.</li> <li>◆ 12 cities and districts of Pavlodar region are in the "red" zone for coronavirus.</li> <li>◆ A new regulation on quarantine measures in Nur-Sultan has been published. According to the new decree, holding entertainment, sports and other mass events, as well as family, commemorative events, including at home (banquets, weddings, anniversaries, commemorations), rallies, processions, gatherings, etc., remains banned.</li> </ul>	<p><a href="https://www.coronavirus2020.kz">https://www.coronavirus2020.kz</a>  <a href="https://t.me/DenMinPR/3875">https://t.me/DenMinPR/3875</a></p> <p><a href="https://www.coronavirus2020.kz/ru/12-gorodov-i-rayonov-pavlodarskoy-oblasti-nahodyatsya-v-krasnoy-zone-po-koronavirusu_a3748517">https://www.coronavirus2020.kz/ru/12-gorodov-i-rayonov-pavlodarskoy-oblasti-nahodyatsya-v-krasnoy-zone-po-koronavirusu_a3748517</a></p> <p><a href="https://www.coronavirus2020.kz/ru/opublikovano-novoe-postanovlenie-o-karantine-v-nur-sultane_a3748486">https://www.coronavirus2020.kz/ru/opublikovano-novoe-postanovlenie-o-karantine-v-nur-sultane_a3748486</a></p>
2	<b>Кыргызская Республика / Kyrgyz Republic</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Подтверждено</b> – всего 84 762, новых случаев за сутки – 116, <b>Летальные исходы</b> – всего 1 415, за прошедшие сутки – 1, выздоровели – всего 81 232.</li> <li>◆ В целях подготовки к возможной новой волне COVID-19, организованы выездные школы для обучения медицинских работников.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Confirmed</b> – total 84 762, new cases per day – 116, <b>Death toll</b> – total 1 415 new cases per day – 1, recovered – total 81 232.</li> <li>◆ In order to prepare for a possible new wave of COVID-19, mobile schools have been organized to train medical workers.</li> </ul>	<p><a href="http://www.med.kg/ru/">http://www.med.kg/ru/</a>  <a href="https://t.me/s/RshKRCOV">https://t.me/s/RshKRCOV</a></p> <p><a href="http://www.med.kg/ru/novosti/3855-v-tselyakh-podgotovki-k-vozmozhnoi-novoi-volne-covid-19-organizovany-vyezdye-shkoly-dlya-obucheniya-meditsinskikh-rabotnikov.html">http://www.med.kg/ru/novosti/3855-v-tselyakh-podgotovki-k-vozmozhnoi-novoi-volne-covid-19-organizovany-vyezdye-shkoly-dlya-obucheniya-meditsinskikh-rabotnikov.html</a></p>
3	<b>Республика Таджикистан / Republic of Tajikistan</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Подтверждено</b> – всего 13 308, новых случаев за сутки – 0, <b>Летальные исходы</b> – всего 90, за прошедшие сутки – 0, выздоровели – всего 13 218.</li> <li>◆ Министр здравоохранения и социальной защиты населения Джамолиддин Абдуллозода встретился с новым главой Всемирной организации здравоохранения в Республике Таджикистан Виктором Олсавским. На встрече был обсужден вопрос о распространении COVID-19 и было отмечено, что с начала Января по республике не было зарегистрировано ни единого случая коронавирусной инфекции.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Confirmed</b> – total 13 308, new cases per day – 0. <b>Death toll</b> – total 90, new cases per day – 0, recovered – total 13 218.</li> <li>◆ Minister of Health and Social Protection of the Population Jamoliddin Abdullozoda met with the new head of the World Health Organization in the Republic of Tajikistan, Viktor Olsavsky. The issue of the spread of COVID-19 was discussed at the meeting and it was noted that since the beginning of January there not a single case of coronavirus infection has been registered in the country.</li> </ul>	<p><a href="https://covid.tj/">https://covid.tj/</a></p> <p><a href="http://moh.tj/?p=26175">http://moh.tj/?p=26175</a></p>
4	<b>Туркменистан / Turkmenistan</b>		
	<b>Нет подтвержденных случаев КОВИД 19</b>	<b>No confirmed cases of COVID 19</b>	
5	<b>Республика Узбекистан / Republic of Uzbekistan</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Подтверждено</b> – всего 78 859, новых случаев за сутки – 58, <b>Летальные исходы</b> – всего 621 за прошедшие сутки – 0, выздоровели – всего 77 333.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Confirmed</b> – total 78 859, new cases per day – 58. <b>Death toll</b> – total 621, new cases per day – 0, recovered – total 77 333.</li> </ul>	<p><a href="https://coronavirus.uz/ru">https://coronavirus.uz/ru</a>  <a href="https://t.me/s/ssvuz">https://t.me/s/ssvuz</a></p> <p><a href="https://t.me/ssvuz/4669">https://t.me/ssvuz/4669</a></p>

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Служба санитарно-эпидемиологического благополучия и общественного здоровья провело брифинг посвященный последней информации о «британском» штамме коронавируса.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The Sanitary and Epidemiological Welfare and Public Health Service held a briefing to provide the latest information on the "British" strain of coronavirus.</li> </ul>	
<b>6 Development partners / Партнеры по развитию</b>			
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обзор ситуации на рынках Таджикистана, № 4. ВПП в Таджикистане отслеживает цены на продукты питания на рынках по всей стране, особенно для оценки воздействия COVID-19 на ситуацию с продовольственной безопасностью населения. Мониторимые рынки включают шесть основных и три второстепенных рынка. Основное внимание уделяется основным товарам, которые потребляет среднее население страны.</li> <li>Региональный отчет MOM по реагированию в Центральной Азии, выпуск 1, 02.01.2021.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tajikistan Market Situation Update, # 4. WFP Tajikistan has been monitoring food prices in markets across the country, especially to assess effects of COVID-19 on the population's food security situation. Markets monitored include six major markets and three minor markets. The focus is on the main commodities that are consumed by the average population of the country.</li> <li>IOM Central Asia Regional Response Report, Issue 1, 01/02/2021.</li> </ul>	<p><a href="https://docs.wfp.org/api/documents/WFP-0000123451/download/">https://docs.wfp.org/api/documents/WFP-0000123451/download/</a></p> <p><a href="https://reliefweb.int/report/kazakhstan/iom-central-asia-regional-response-report-issue-1-01022021">https://reliefweb.int/report/kazakhstan/iom-central-asia-regional-response-report-issue-1-01022021</a></p>
<b>7 ЦЧССРБ / CESDRR</b>			
7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Центр инициирует и проводит регулярные консультативно-совещательные встречи используя онлайн технологии.</li> <li>Центр на регулярной основе проводит работу по сбору, обобщению, анализу и доведению до международного сообщества актуальной информации о ситуации, проблемах, потребностях и запросах стран ЦА.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The Center initiates and conducts regular consultative meetings using the online technology.</li> <li>The Center on a regular basis collects, compiles and analyzes data related to the situation to communicate the problems, gaps and needs of the Central Asian countries to the international community.</li> </ul>	<p><a href="http://cesdr.org/">http://cesdr.org/</a></p>
<b>8 Статус прохождения границ / Border-crossing status</b>			
PK/ RK	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Справка PCR тест для всех &lt; 72 часа, кроме некоторых категорий, см. детали по ссылке. Граждане РК без справки подлежат изоляции в карантинный стационар до 3 суток.</li> <li>Возобновляются авиасообщения в 11 стран ближнего и дальнего зарубежья, включая Узбекистан. Полный список доступен по ссылке.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PCR test certificates for all &lt;72 hours, except some categories, click the link for details. Citizens of the RK without a certificate are subject to isolation in a quarantine hospital for up to 3 days.</li> <li>International flights are resumed to 11 countries of near and far abroad, including Uzbekistan. A complete list is available via the weblink.</li> </ul>	<p><a href="https://www.gov.kz/memleket/entities/kkkbtu/press/news/details/112960?lang=ru">https://www.gov.kz/memleket/entities/kkkbtu/press/news/details/112960?lang=ru</a></p> <p><a href="https://www.coronavirus2020.kz/ru/novoe-postanovlenie-glavnogo-sanvracha-rk-vstupet-v-silu-10-novabrva_a3716551">https://www.coronavirus2020.kz/ru/novoe-postanovlenie-glavnogo-sanvracha-rk-vstupet-v-silu-10-novabrva_a3716551</a></p> <p><a href="https://airastana.com/kaz/en-us/Information/Important-Notices/Coronavirus-update">https://airastana.com/kaz/en-us/Information/Important-Notices/Coronavirus-update</a></p>
	   <ul style="list-style-type: none"> <li>Ограничительные меры применяются за исключением некоторых категорий, которое включает официальные лица а также водителей/лиц осуществляющих международные перевозки. Смотрите полное описание по ссылке.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Restrictive measures are applied to all with an exception of some categories that include officials and drivers/persons engaged in international freight shipping transport. See the full description here.</li> </ul>	<p><a href="https://www.gov.kz/memleket/entities/kkkbtu/press/news/details/112960?lang=ru">https://www.gov.kz/memleket/entities/kkkbtu/press/news/details/112960?lang=ru</a></p> <p><a href="https://wiki.unece.org/display/CTRBSBC/Kazakhstan">https://wiki.unece.org/display/CTRBSBC/Kazakhstan</a></p>
KP/ KR	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Справка PCR тест для всех &lt; 72 часа + Термометрия по прибытию, см. детали по ссылке.</li> <li>Открыты рейсы в ОАЭ, Турцию, Россию, Казахстан.</li> <li>Все граждане иностранных государств и лица без гражданства.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PCR test certificates for all &lt;72 hours and thermometry on arrival, click the link for details.</li> <li>Flights are opened to UAE, Turkey, Russia and Kazakhstan.</li> <li>All foreign citizens and stateless persons.</li> </ul>	<p><a href="http://www.med.kg/ru/novosti/3790-razrabotany-utverzheny-algoritmy-dlya-grazhdan-kyrgyzskoj-respubliki-inostrannyykh-grazhdan-i-lits-bez-grazhdanstva-peresekayushchikh-gosgranitsu-kr.html">http://www.med.kg/ru/novosti/3790-razrabotany-utverzheny-algoritmy-dlya-grazhdan-kyrgyzskoj-respubliki-inostrannyykh-grazhdan-i-lits-bez-grazhdanstva-peresekayushchikh-gosgranitsu-kr.html</a></p> <p><a href="https://t.me/RshKRCOV/9330">https://t.me/RshKRCOV/9330</a></p> <p><a href="https://t.me/RshKRCOV/9610">https://t.me/RshKRCOV/9610</a></p>
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Международные направления пассажирских перевозок приостановлены в связи с эпидемиологической ситуацией. Перевозка грузов хозяйствующих субъектов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>International traffic is suspended due to the epidemiological situation. The rail transportation of goods (freight shipping) provided in full.</li> </ul>	<p><a href="http://kid.kg/ru/press-service/news/full/1122.html">http://kid.kg/ru/press-service/news/full/1122.html</a></p>

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
	<p>железнодорожным транспортом обеспечивается в полном объеме.</p> <p>♦ Справка PCR тест для всех &lt; 72 часа + Термометрия при прохождении границы. Ограничительные меры применяются за исключением некоторых категорий, включая официальных лиц а также водителей/лиц осуществляющих международные перевозки.</p>	<p>♦ PCR test certificates for all &lt;72 hours + Thermometry when crossing the border. Restrictive measures applied with an exception of some categories, including officials and drivers / persons engaged in international transport.</p>	<p><a href="http://www.med.kg/ru/novosti/3792-novyj-algoritm-dlya-peresekavushchikh-gosgranitsu-kr-cherez-avtomobilnye-punkty-propuska.html">http://www.med.kg/ru/novosti/3792-novyj-algoritm-dlya-peresekavushchikh-gosgranitsu-kr-cherez-avtomobilnye-punkty-propuska.html</a></p>
PT/ RT	<p>♦ Справка PCR тест для всех выданная &lt; 72 часа</p> <p>♦ Регулярные Авиарейсы открыты в ОАЭ(Дубай) и Турцию. Чартерные вывозные рейсы из России и Казахстана.</p>	<p>♦ PCR test certificates for all &lt;72 hours</p> <p>♦ Regular flights are opened to UAE (Dubai) and Turkey. Charter flights for evacuation of citizens from Russia and Kazakhstan.</p>	<p><a href="https://tj.usembassy.gov/covid-19-information/">https://tj.usembassy.gov/covid-19-information/</a>  <a href="https://www.gov.uk/foreign-travel-advice/tajikistan/entry-requirements">https://www.gov.uk/foreign-travel-advice/tajikistan/entry-requirements</a></p>
	<p>♦ Международные направления пассажирских перевозок приостановлены в связи с эпидемиологической ситуацией. Перевозка грузов хозяйствующих субъектов железнодорожным транспортом обеспечивается в полном объеме.</p>	<p>♦ International traffic is suspended due to the epidemiological situation. The rail transportation of goods (freight shipping) provided in full.</p>	<p><a href="https://www.mintrans.tj/sites/default/files/doc-roads/30.10.2020_0.xlsx">https://www.mintrans.tj/sites/default/files/doc-roads/30.10.2020_0.xlsx</a></p>
	<p>♦ Наземный переход границы только для лиц осуществляющих международные перевозки.</p>	<p>♦ Ground crossing of the border open only for persons engaged in international freight shipping transportation.</p>	<p><a href="https://manas.news/kyrgyzstan/kak-i-v-kakie-strany-mogut-vyehat-kyrgyzstancy-novve-pravila/">https://manas.news/kyrgyzstan/kak-i-v-kakie-strany-mogut-vyehat-kyrgyzstancy-novve-pravila/</a></p>
PY/ RU	<p>♦ С 1 октября 2020 года в РУ разрешен въезд и выезд через воздушные, железнодорожные и автомобильные пункты пропуска с строгим соблюдением существующих карантинных и санитарно-гигиенических требований. Отменяются введенные ранее ограничения. С 20 Января 2021 года возобновляется рейс по маршруту Ташкент-Душанбе-Ташкент.</p> <p>♦ Приостановка международных рейсов в некоторые страны продлено до 01 Февраля 2021.</p> <p>♦ Прибывшие из стран «зеленой зоны» допускаются без ограничений, «желтой зоны» с PCR справкой &gt; 72 часа, «красная зона» с PCR справкой &gt; 72 часа и 14-дневный карантин дома/в гостинице. Смотрите детали по ссылке.</p>	<p>♦ Effective from October 1, 2020, entry and exit through air, railway and automobile checkpoints is allowed with strict compliance to existing quarantine and sanitary and hygienic requirements. The previously introduced restrictions are canceled. Effective from January 20, 2021, regular flights on the route Tashkent-Dushanbe-Tashkent will be resumed.</p> <p>♦ Suspension of international flights to some countries are extended until 01 February 2021.</p> <p>♦ Arrivals from green zone countries are admitted without restrictions, yellow zone with PCR certificate &gt; 72 hours, red zone with PCR certificate &gt; 72 hours, and 14-day quarantine at home / in the hotel. Check the provided link for details.</p>	<p><a href="https://mintrans.uz/ru/news/respublika-mahsus-komissiyasi-ahboroti#">https://mintrans.uz/ru/news/respublika-mahsus-komissiyasi-ahboroti#</a>  <a href="https://www.uzairways.com/ru/press-center/news/charternyy-reys-tashkent-dushanbe-tashkent">https://www.uzairways.com/ru/press-center/news/charternyy-reys-tashkent-dushanbe-tashkent</a></p>
	<p>♦ Коммерческие авиарейсы приостановлены до 31/12/2020</p> <p>♦ Регулярно исполняются чартерные рейсы.</p> <p>♦ Все виды грузо-перевозок внутри страны осуществляются только Туркменскими грузоперевозчиками. Иностранные грузоперевозчики могут передовать груз в специально отведенных местах.</p>	<p>♦ Commercial flights suspended until 12/31/2020</p> <p>♦ Charter flights operate regularly.</p> <p>♦ All types of cargo transportation within the country are carried out only by Turkmen cargo carriers. Foreign cargo carriers can transfer cargo in specially designated places.</p>	<p><a href="https://turkmenistanairlines.ru/news/234">https://turkmenistanairlines.ru/news/234</a>  <a href="https://wiki.unece.org/display/CTRBSB/C/Turkmenistan">https://wiki.unece.org/display/CTRBSB/C/Turkmenistan</a></p>
<p><b>Важно:</b> Информация о статусе прохождения границ будет обновляться по мере поступления данных. Используйте официальные источники для получения последней информации по данному вопросу.  <b>Important:</b> Border crossing status information will be updated as data becomes available. Use official sources to get up-to-date information on the matter.</p>			

Сайт ЦЧССРБ для дальнейшей информации /Visit CESDRR website for further information - <http://cesdr.org/>

Контактная Информация /Contact information: - Farkhod Saydullaev, DRR Expert for Regional Coordination ([farkhod.saydullaev@gmail.com](mailto:farkhod.saydullaev@gmail.com))